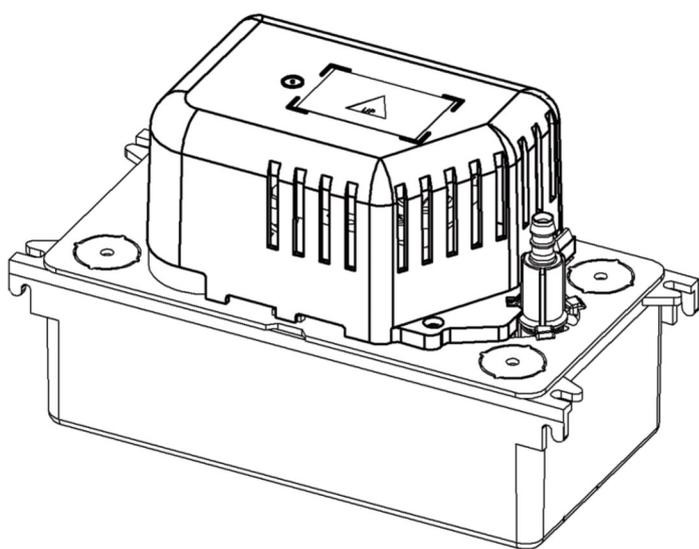




KONHEB-82

- DE
- EN
- FR
- ES
- IT
- PT
- NL
- CZ
- PL
- RU



N923/01 Edition 15/21



Fig. 1

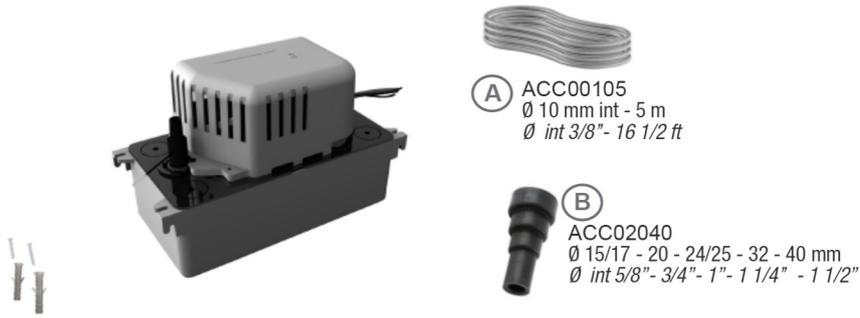


Fig. 2

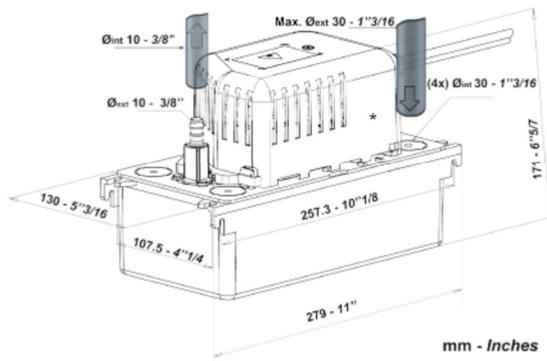


Fig. 3

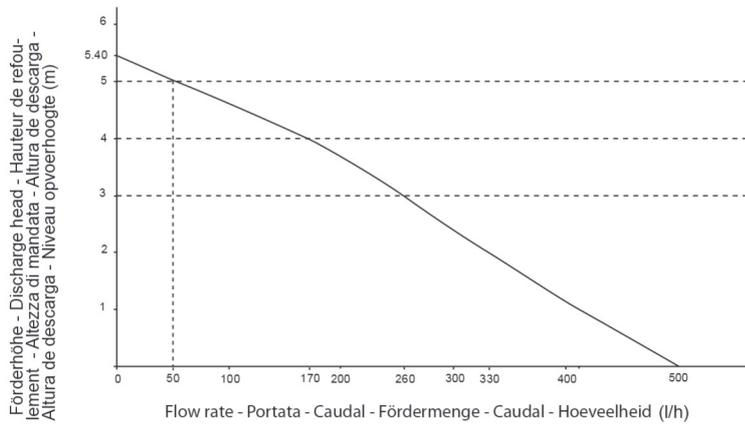
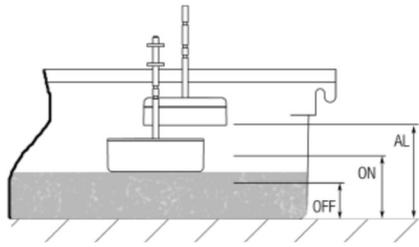
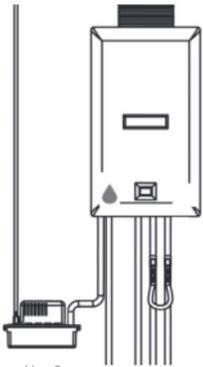
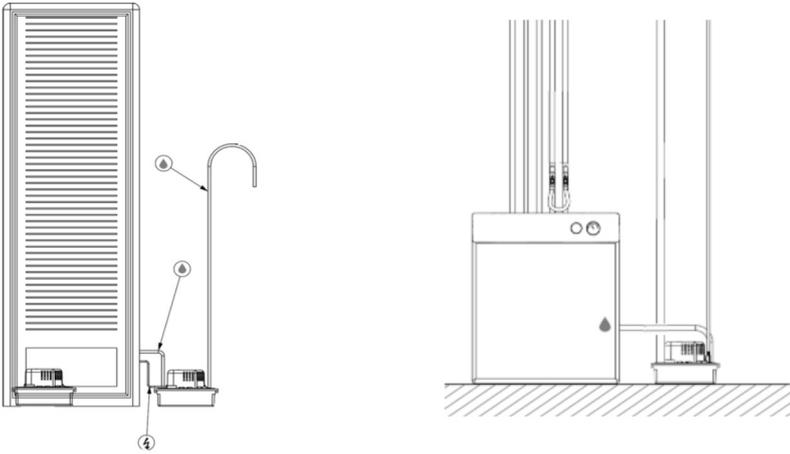


Fig. 4



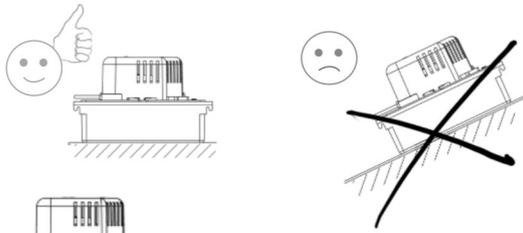
ON : 53 mm (2 3/32")
OFF : 42 mm (1 21/32")
AL * : 64 mm (2 1/2")

Fig. 5

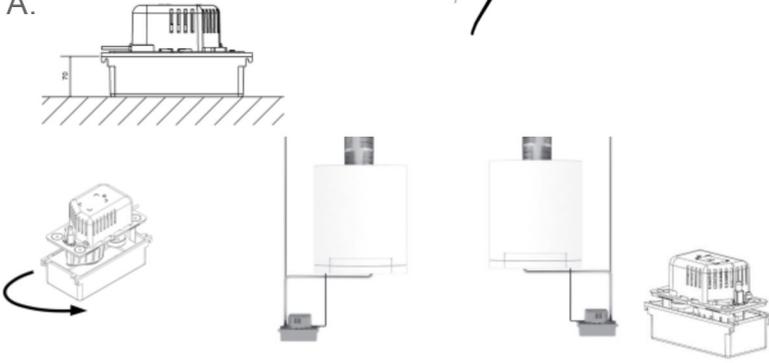


pH ≤ 3
+ pH Safe 1,
ref : PH0100SIUN23

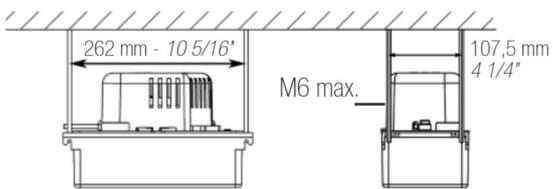
Fig. 6



A.



B.



C.

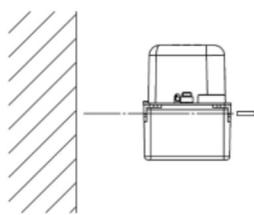


Fig. 7

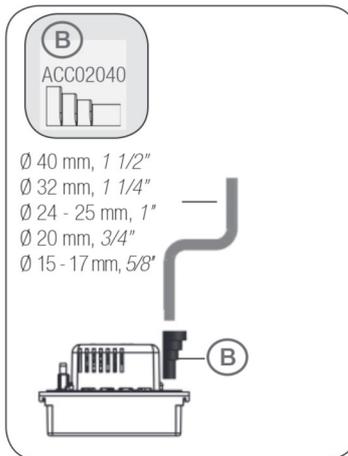
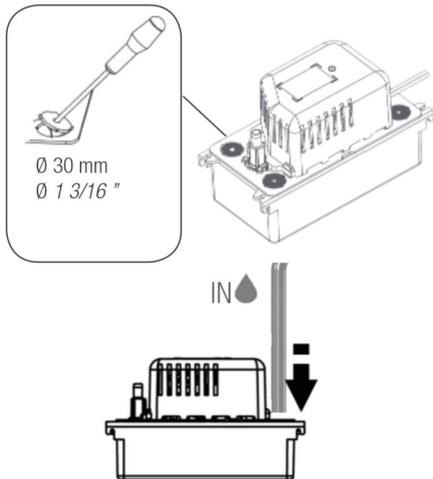
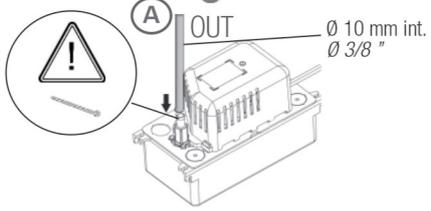
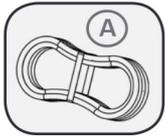


Fig. 8



*** PLEASE NOTE ***
ALL PIPE CONNECTIONS
MUST BE SECURED WITH A
JUBILEE CLIP/CABLE TIE

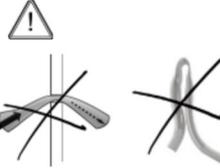
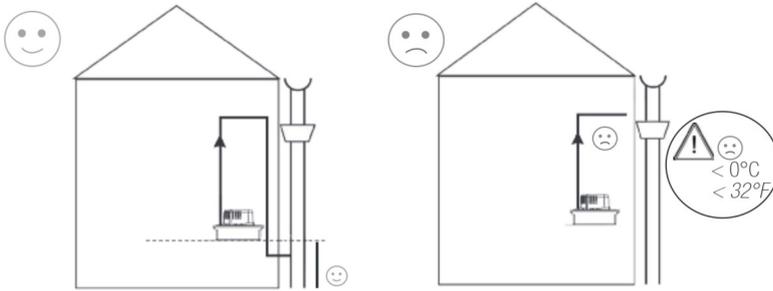
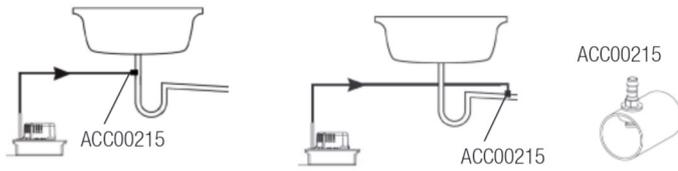


Fig. 9

A.



B.



C.

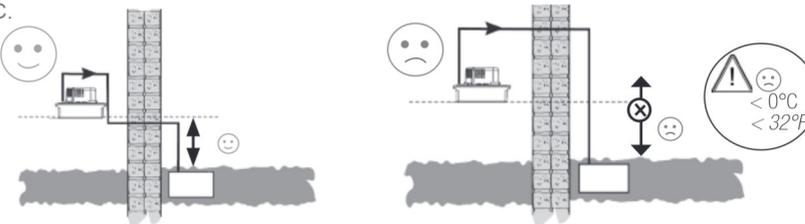


Fig. 10

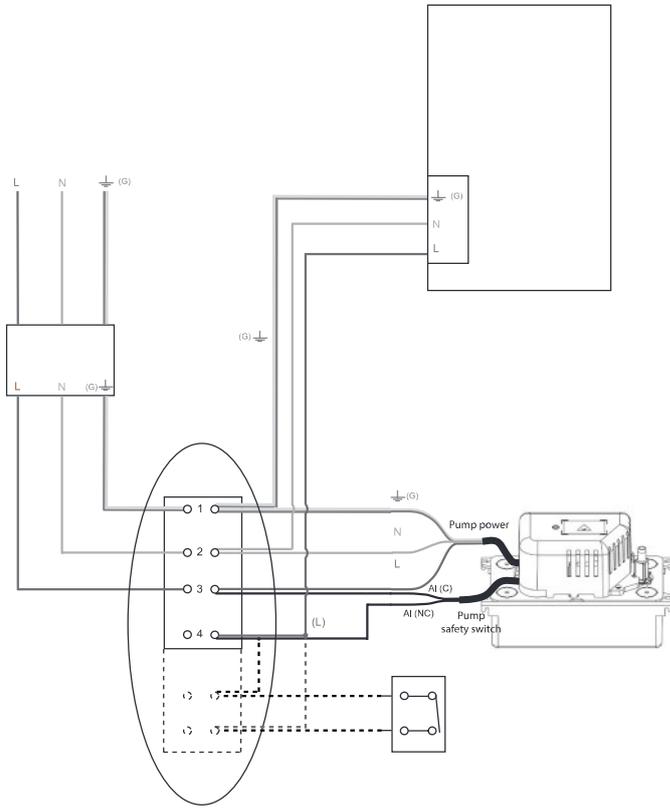


Fig. 11

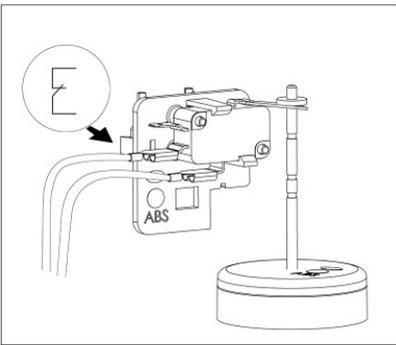


Fig. 9a - NC

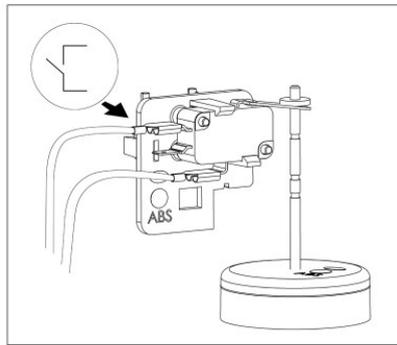
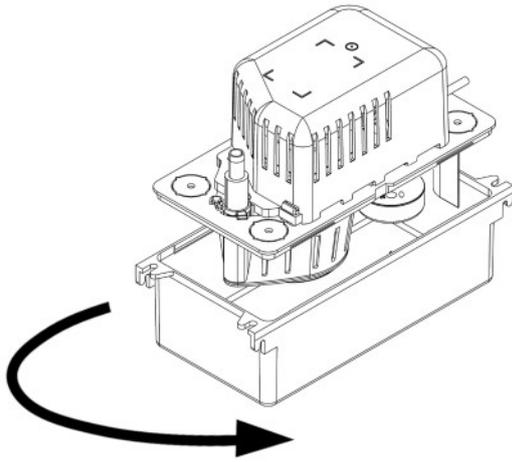


Fig. 9b - NO

Fig. 12



CERTIFICAT DE CONFORMITE / CONFORMITY CERTIFICATE / BEREINSTIMMUNGSBESCHEINIGUNG / CERTIFICATO DI CONFORMITA'

Die Kondensatpumpe KONHEB-82 entspricht den folgenden Normen:

La pompe de rélevage KONHEB-82 est conforme aux normes:

The condensate lift pump KONHEB-82 is in conformity with the standards:

Il prodotto KONHEB-82 è conforme alle norme:

EN 60335-1

EN 60335-2-41

EN 55014-1, EN 55014-2

EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

EN 62233:2008

- Wir weisen darauf hin, daß es untersagt ist, die Pumpe in Betrieb zu nehmen, bevor die Maschine, in die sie integriert ist, den Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/95/CE und der elektromagnetischen Richtlinie entspricht 2004/108/CE- Nous vous rappelons qu'il est interdit de mettre en service la pompe avant que la machine dans laquelle elle est incorporée n'ait été déclarée conforme aux dispositions de la directive machine 2006/95/CE et de la directive compatibilité électromagnétique 2004/108/CE

- Please note that it is prohibited to put this pump into service before the machine in which it is incorporated has been declared to conform with the provisions of machine directive 2006/95/CE and with the electromagnetic compatibility directive 2004/108/CE

- Si ricorda che è vietato mettere in moto la pompa prima che la macchina nella quale essa si trova incorporata sia stata dichiarata conforme alle disposizioni della direttiva macchina 2006/95/CE e della direttiva compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE

Die Monoblock-Zentrifugalpumpe Si-82 ist für die Ableitung von belastetem Kondensat konzipiert. Sie eignet sich ganz besonders für den Einsatz mit Kühlschränken, Standgeräten, Verdampfern, Kühlvitriolen und Brennwertkesseln (deren Kondensate pH-Wert > 2.5 haben und deren Temperatur 65 °C nicht überschreitet).

Leistungsdaten:

Stromversorgung:	230 V ~ 50Hz - 70 W – 0,67 A
Kontakt für die Sicherheitsfunktion	Öffner 4 A ohmsche Last - 250V
Maximale Fördermenge:	500 l/h
Maximale Förderhöhe:	5,0 m
Betriebsart	S3: 30 % (3 s EIN - 7s AUS)
Geräuschpegel bei Betrieb:	45 dBA bei 1 m Abstand
Schaltpunkte (mm):	Fig.4
Zulässige Kondensattemperatur:	t < 65°C (80°C - 1min) pH-Wert: > 2.5
Wannenkapazität:	2,0 l
Überhitzungsschutz	105 °C (automatisches Wiedereinschalten)
Schutzart:	IP 20

Fördermenge (l/h)

Förderhöhe	Gesamtlänge der Leitung			
	5 m	10 m	20 m	30 m
1 m	380	300	240	190
2 m	310	260	200	150
3 m	240	200	145	110
4 m	150	130	80	60
5 m	30	20	0	0

Die in dieser Tabelle angegebenen Druckverluste basieren auf Berechnungen mit 10 mm Schlauchinnendurchmesser

SICHERHEITSHINWEISE

- Diese Pumpe ist nur für die Förderung von Wasser bestimmt.
- Die Pumpe ist für den Betrieb in Innenräumen konzipiert. Die Pumpe darf nicht als Tauchpumpe eingesetzt und/oder in feuchter Umgebung aufgestellt werden und ist vor Frost zu schützen.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne ausreichende Erfahrung und Sachkenntnis benutzt werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder wurden von dieser mit dem Gebrauch des Gerätes vertraut gemacht.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Betriebsstörungen und insbesondere eine Beschädigung des Stromkabels müssen von qualifizierten Fachkräften behoben werden, um jegliche Gefahr auszuschließen.

WARNHINWEIS: Stromschlaggefahr: Diese Pumpe verfügt über ein Erdungskabel. Überprüfen Sie den ordnungsgemäßen Anschluss des Kabels an die Erdung, um die Gefahr eines Stromschlags gering zu halten.

1/ INBETRIEBNAHME**a/ Netzanschluss**

Schließen Sie das Stromkabel an das Netz an. Beachten Sie die örtlichen Installationsvorschriften.

b/ Elektrischer Alarmanschluss.(Fig. 10 -11)

ACHTUNG: Der Alarmanschluss ist als 1m langes Kabel ausgeführt und führt zu einem potentialfreien Kontakt (werkseitig gesteckt als Öffner = stromlos geschlossen) mit max. Kontaktbelastung 1A (induktive Last) und 4A (ohmsche Last) 250V. Wir empfehlen Ihnen, diesen Kontakt für die Abschaltung der Kälteproduktion zum Schutz vor Kondensatüberlauf zu verwenden (siehe Abb. 10). Zur Änderung des Kontakts auf Schliesser siehe Abb.11.

c/ Hydraulischer Anschluss (Fig. 7-8 -9)

Die Pumpe wird in horizontaler Stellung unterhalb des Kondensatablaufs des Geräts montiert. Es sind vier Öffnungen Ø 30 mm im Deckel vorgesehen. Die Förderung des Kondensats erfolgt über ein Rückschlagventil, an das ein Schlauch (Ø 10 mm) mit höchstzulässigem Krümmungsradius von 60 mm anzuschliessen ist. Verwenden Sie für 6-mm-Schläuche das Reduzierstück SINJ18005. In diesem Fall verringert sich die Fördermenge. Vor dem Anschließen oder Abziehen des Schlauchs nach Möglichkeit das Rückschlagventil ausbauen.

DE

d/ Aufstellung/Montage(Fig. 6 -9)

Die Pumpe kann an der Wand (mitgelieferte 262-mm-Schablone siehe S.14-15 und Befestigungsschrauben) und mithilfe von 4 Halterungen an der Decke (für die Deckenmontage müssen die 4 Gewindebolzen + Muttern sowie die 2 im Lieferumfang enthaltenen Schablonen von S. 14-15 verwendet werden) befestigt bzw. am Boden aufgestellt werden. Die Wasserauslassseite für die Wanne kann frei gewählt werden (links- oder rechtsseitige Montage des Pumpenblocks) Rund um die Pumpe muss ausreichender Freiraum zur Kühlung vorgesehen werden. Achten Sie darauf, dass die Kondensatschläuche nicht abgeklemmt werden. Verwenden Sie bei Bedarf ein Panzerrohr. Siehe das Kurvendiagramm bezüglich der Verringerung der Fördermenge aufgrund der Druckabnahme.

Brennwerttechnik (EN12056.1, §4.5, §5.8) : Schlauch muss säureresistent sein (pH < 6.5). Die Einleitung ins Kanalsystem sollte vorzugsweise im Gebäudeinnern erfolgen.

2/ BETRIEB**a/ Funktionsprüfung**

Füllen Sie Wasser in die Pumpe. Überprüfen Sie, ob sich die Pumpe ein- und bei gesunkenem Wasserstand wieder ausschaltet. Zur Überprüfung der Alarmfunktion füllen Sie so lange Wasser in die Pumpe, bis der Alarm ausgelöst wird (Abschaltung des Geräts, akustischer und optischer Alarm usw.).

b/ Reinigung

ACHTUNG: Vor jeder Reinigung muss das Gerät spannungsfrei gelegt werden. Das Pumpeninnere muss regelmäßig gereinigt werden. Nehmen Sie die Wanne der Pumpe ab und reinigen Sie sie mit einer 5% igen Bleich/Wasserlösung. Achten Sie darauf, dass der Schwimmer nicht verunreinigt wird. Setzen Sie die Wanne wieder ein und führen Sie nochmals eine Funktionsprüfung für die Pumpe (§ 2.a) und den Alarm aus.

3/ FALLS DIE KONDENSATPUMPE IM DAUERBETRIEB LÄUFT :

- 1) Sind die Druckleitungen weder blockiert noch undicht?
- 2) Ist das Rückschlagventil sauber?

Falls die Pumpe ständig läuft oder sehr schnell ein- und ausschaltet das Rückschlagventil auf Dichtheit überprüfen. Falls die Pumpe nicht anläuft, den elektrischen Anschluss überprüfen.

4/ GEWÄHRLEISTUNG

24 Monate ab Lieferdatum. Für alle verdeckten Mängel, Material- Konstruktions- oder Herstellungsfehler, die die bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts verhindern. Jeglicher Garantieanspruch erlischt bei unsachgemäßer Installation, Nichtbeachtung dieser Anleitung, nicht angeschlossenem Sicherheitskontakt, mangelnder oder unsachgemäßer Wartung und höherer Gewalt.

Die Garantie beschränkt sich auf den Austausch der defekten Produkte, ohne weiteren Anspruch auf Schadensersatz oder anderer Neben- und Folgekosten. Die beanstandeten Produkte müssen in vollständigem Zustand und mit einer schriftlichen Aufstellung der festgestellten Mängel zurückgesendet werden.